

# POŽIARNA BEZPEČNOSŤ V DOMÁCNOSTI



**FIRE  
KILLS**

LET'S PREVENT IT

Slovak



## Vedeli ste, že...?

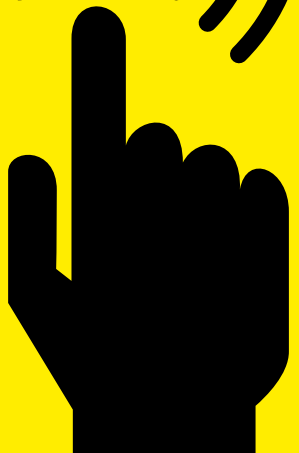
- Ak vo svojom dome nemáte fungujúci detektor dymu, pravdepodobnosť úmrtia počas požiaru je osemkrát vyššia.
- Približne polovicu požiarov v domácnosti zapríčiňujú nehody pri varení.
- Dva požiare denne sú zapríčinené sviečkami.
- Každých šesť dní niekto zomrie v dôsledku požiaru zapríčineného cigaretou.
- Výhrevné telesá zapríčia približne tri požiare každý deň.
- Chybné elektrické zariadenia (spotrebiče, vedenie a preťažené zásuvky) spôsobujú každý rok v celej krajine približne 4 000 požiarov v domácnostiach.

# PROTECT YOUR HOME WITH SMOKE ALARMS

OCHRÁŇTE SVOJU DOMÁCNOSŤ DETEKTORMI DYMU

Najjednoduchší spôsob ochrany domácnosti a rodiny od požiaru je funkčnými detektormi dymu.

Zaobstarajte si ich. Nainštalujte ich. Otestujte ich. Môžu vám zachrániť život.



4

## Výber detektorov dymu

- Umiestnite aspoň jeden detektor dymu na každé poschodie svojej domácnosti.
- Uvedomte si, že niektoré deti sa nemusia na detektor dymu zobudiť.
- Detektory dymu sú lacné a ľahko sa inštalujú.
- Dostanete ich v obchodoch s domácimi potrebami, elektronikou a vo väčšine supermarketov.
- Hľadajte jeden z týchto symbolov, ktorý znamená, že detektor je schválený a bezpečný.
- Najlepšou voľbou sú detektory dymu s uzatvorenou batériou s 10-ročnou životnosťou. Sú trochu drahšie, ale ušetríte na výdajoch spojených s výmenou batérií.
- Na výber je množstvo rôznych modelov. Vaša miesta požiarna alebo bezpečnostná služba vám poradí, ktorý sa vám najlepšie hodí.



British Standard Kitemark



FUNGJÚCE DETEKTORY DYMU MÔŽU ZACHRÁNIŤ ŽIVOT

### Dôležitý tip



Umiestnenie detektorov dymu

5

## Ako sa uistiť, že detektory dymu fungujú

### Detektory dymu testujte aspoň raz za mesiac.

- Ak má niektorý z detektorov dymu ročnú batériu, zabezpečte, aby bola každý rok vymenená. Batériu vyberajte, len ak ju potrebujete vymeniť.
- Ak sa detektor spustí omylom, nikdy ho neodpájajte ani z neho nevyberajte batérie.
- Detektory so štandardnými batériami sú najlacnejšou možnosťou, batérie je však potrebné vymieňať každý rok.
- Veľa ľudí zabúda testovať batérie, takže batérie s dlhšou životnosťou sú lepšie.

- Detektory napájané zo siete sú napájané sieťovým rozvodom v domácnosti a majú záložnú batériu pre prípad výpadku napájania. Nainštalovať ich musí kvalifikovaný elektrikár a podobne ako batériové detektory si vyžadujú testovanie.
- Pri testovaní detektorov dymu sa testuje senzor dymu, ako aj napájanie/batéria.
- Môžete si dať nainštalovať aj prepojené detektory, takže keď jeden detektor deteguje požiar, všetky sa zapnú naraz. Je to užitočné, ak žijete vo veľkom dome alebo má dom niekoľko poschodí.

Pre nepočujúcich alebo nedoslýchavých sú dostupné detektory s blikavým svetlom alebo vibrujúcimi podložkami. Kontaktujte informačnú linku pre nepočujúcich na čísle **0808 808 0123** alebo na čísle pre text **0808 808 9000**.

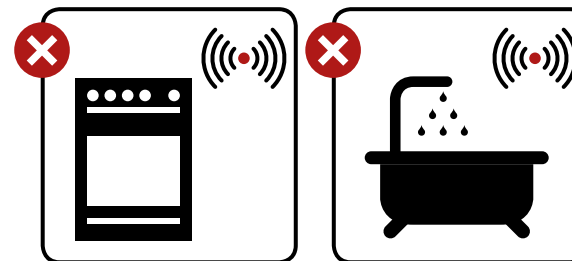
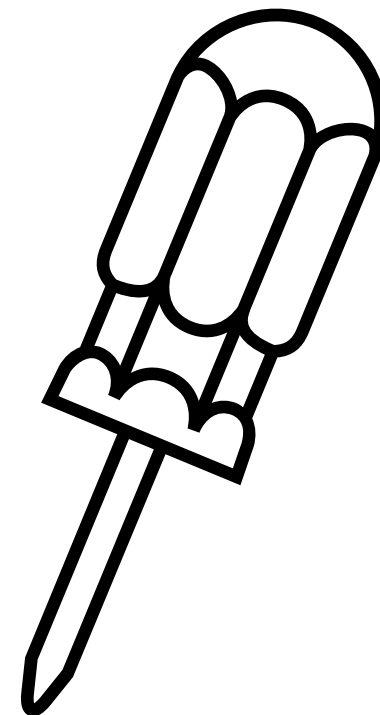


Otestujte

## Umiestnenie detektorov dymu

Ideálna poloha je na stropě v strede miestnosti a na chodbe a odpočívadle, aby ste počuli alarm v celej domácnosti.

- Detektory neumiestňujte do kuchyne alebo kúpeľne ani do ich blízkosti, kde ich môže nechtiac spustiť dym alebo para.
- Ak je pre vás zložité umiestniť detektory dymu svojpomocne, požiadajte o pomoc miestnu požiarnu a bezpečnostnú službu. Radi vám ich nainštalujú.





## Starostlivosť o detektory dymu

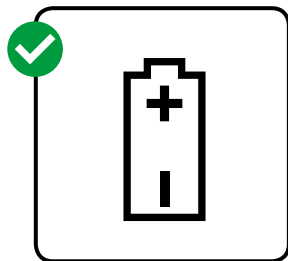
- Testovanie detektorov dymu nech je súčasťou vašej bežnej domácej rutiny.
- Otestujte ich tlačením tlačidla, kým nezaznie alarm. Ak nezaznie, je potrebné vymeniť batériu.
- Raz za šesť mesiacov detektory dymu povysávajte, aby ste odstránili prach.
- Ak detektor dymu začne pravidelne pípať, okamžite vymeňte batériu.
- Ak je to desaťročný detektor, každých desať rokov budete musieť vymeniť celý detektor.

## Ďalšie vybavenie na zväženie

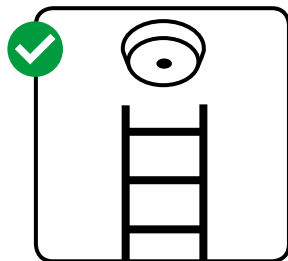
- Požiarne prikrývky sa používajú na hasenie ohňa alebo na zabalenie osoby, ktorej horí oblečenie. Najlepšie je skladovať ich v kuchyni.
- Hasiace prístroje sú užitočné, ak je požiar veľmi malý, alebo ak blokuje východ. Ak sa rozhodnete použiť hasiaci prístroj, vždy si pred použitím najprv prečítajte návod a nevystavujte sa nebezpečenstvu.
- Detektory tepla môžu detegovať oheň v kuchyniach, kde by detektory dymu nemali byť umiestnené.



Otestujte



Vymeňte



Nahrad'te

# HOW TO PREVENT COMMON FIRES

V KUCHYNI,  
ELEKTRICKÉ ZARIADENIA,  
CIGARETY,  
SVIEČKY

## AKO PREDCHÁDZAŤ BEŽNÝM POŽIAROM

V tejto časti sa dozviete, ako sa vyhnúť požiarom v domácnosti, vrátane toho, ako bezpečne variť a zaobchádzať s elektrickými zariadeniami, ohrievačmi, sviečkami a cigaretami.

## V kuchyni

### Bezpečné varenie

**Ak potrebujete odísť z kuchyne počas varenia, buďte zvlášť opatrní, odstavte panvice z ohrevu alebo ohrev stíšte, aby ste sa vyhli riziku.**

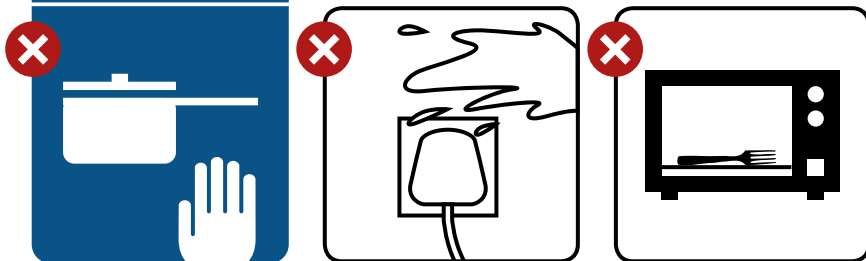
- Nevarte, ak ste pod vplyvom alkoholu.
- Ak varíte na platni, nenechávajte deti v kuchyni samotné. Zápalky a rúčky panvíc dajte mimo ich dosahu, aby boli v bezpečí.
- Uistite sa, že rúčky panvíc netrčia von, aby nedošlo k ich zhodeniu zo sporáka.

- Ak máte na sebe voľné oblečenie, dávajte si pozor – ľahko sa môže vzniesť.
- Utierky a iné textilie držte mimo sporáka alebo platne.
- Iskrové zapaľovače sú na zapalovanie plynových sporákov bezpečnejšie ako zápalky alebo zapaľovače, lebo nemajú otvorený plameň.
- Keď skončíte varenie, dôkladne skontrolujte, či je sporák vypnutý.

### O elektrické zariadenia sa starajte

- Elektrické zariadenia (šnúry a spotrebiče) udržiavajte mimo vody.
- Do mikrovlnnej rúry nedávajte nič kovové.

#### Dôležitý tip



Uchovávajte mimo dosahu

- Skontrolujte, či sú hriankovače čisté a umiestnené mimo závesov a kuchynských papierových utierok. Väčšina hriankovačov má výsuvný zachytávač omrvínok, ktorý ho pomáha udržať čistý.
- Rúru, sporák a gril udržiavajte čisté a funkčné. Nahromadený tuk alebo masť môžu zapríčiniť požiar.

### Praženie

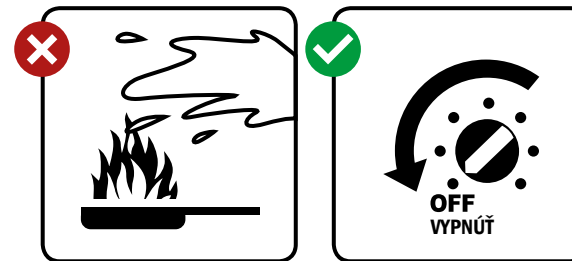
- Keď pražíte v horúcom oleji, dávajte pozor – ľahko sa zapáli.
- Skôr ako dáte jedlo do horúceho oleja, uistite sa, že je suché, aby olej nestriekal.
- Ak olej začne dymiť, je príliš horúci. Vypnite ohrevanie a nechajte ho vychladnúť.

- Používajte elektrickú fritézu ovládanú termostatom. Nemôže sa prehriať.

### Čo robiť, keď panvica začne horieť

- Neriskujte. Ak je to bezpečné, vypnite ohrevanie. Nikdy na ňu nelejte vodu.
- Nehaste oheň sami.

**VYJDITE VON  
OSTAŇTE  
VONKU  
A ZAVOLAJTE  
1999**



## Elektrické zariadenia

### Ako sa vyhnúť elektrickým požiarom

- Vždy skontrolujte, či používate správnu poistku, aby sa predišlo prehriatiu.
- Keď kupujete elektrické zariadenie, uistite sa, že má britskú alebo európsku bezpečnostnú značku.
- Niektoré zariadenia ako práčky by mali mať vlastnú zásuvku, keďže majú vysoký výkon.
- Snažte sa používať pre každú zásuvku vždy len jednu zástrčku.
- Keď nabíjate elektrické zariadenia, riadte sa pokynmi výrobcu a hľadajte značku CE, ktorá označuje, že nabíjačky spĺňajú európske bezpečnostné normy.

**Elektrické spotrebiče udržiavajte čisté a v dobrom prevádzkovom stave, aby sa predišlo vzniku požiaru.**



### Dôležitý tip

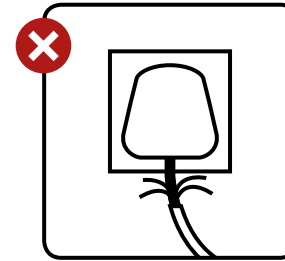
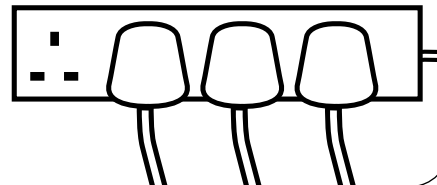
#### Nepreťažujte

**Predlžovacia šnúra alebo adaptér majú limit, koľko ampérov môžu prijať, takže aby ste znížili riziko požiaru, dávajte pozor, aby ste ich nepreťažili.**

**Spotrebiče používajú rôzne napájanie – napríklad televízor môže používať 3 A zástrčku a vysávač 5 A zástrčku.**

**Poznajte limit!**

**5 + 5 + 3 = 13**  
AMP AMP AMP AMP



- Všímajte si známky nebezpečného alebo uvoľneného vedenia, ako sú spáleniny, horúce zástrčky a zásuvky, vypálené poistky alebo vypnuté ističe bez zjavných dôvodov, alebo blikajúce svetlá.
- Skontrolujte a vymeňte akékoľvek staré káble a šnúry, najmä ak sú schované za nábytkom alebo pod kobercami a podložkami.
- Odpájanie spotrebičov pomáha znížiť riziko požiaru.
- Odpojte spotrebiče, ak ich nepoužívate, sú kompletne nabité, alebo keď idete spať.

### Nábytok

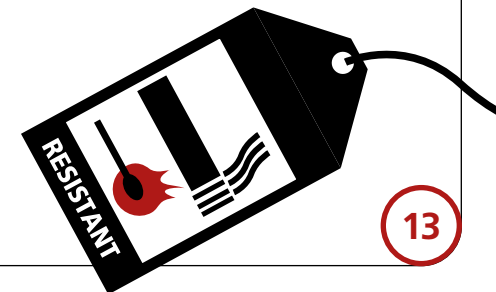
- Vždy sa uistite, že váš nábytok má trvalý štítok o ohňovzdornosti.

### Prenosné ohrievače

- Pokúste sa ohrievače pripevniť k stene, aby nespádli.
- Majte ich mimo dosahu závesov a nábytku a nikdy ich nepoužívajte na sušenie šatstva.

### Používanie elektrickej deky

- Elektrické deky skladujte zložené naplocho, zrolované alebo navolno, aby ste tak predišli poškodeniu vnútorného vedenia.
- Ak deka nie je vybavená termostatom, v záujme bezpečného používania počas celej noci ju odpojte, skôr než pôjdete spať.
- Nekupujte používané deky a pravidelne ich kontrolujte, či nie sú opotrebované.
- Vždy sa riadte pokynmi výrobcu.



## Cigarety

**Cigarety dôkladne zahaste a opatrne ich zahod'te. Zahaste ich ihneď!**

- Nikdy nefajčite v posteli.
- Fajčite vonku a cigarety hneď uhas'te – toto je bezpečnejšie ako fajčenie vo vnútri.
- Používajte vhodný popolník – nikdy nie smetný kôš na papier.
- Uistite sa, že sa popolník nemôže prevrátiť a je vyrobený z nehorľavého materiálu.
- Nenechávajte zapálenú cigaretu, cigaru alebo fajku voľne ležať. Môžu sa ľahko prevrátiť a spôsobiť požiar.
- Najlepším spôsobom ako znížiť riziko je pokúsiť sa prestať fajčiť. Ak je to potrebné, môžete použiť podporu NHS. Ak nechcete prestať fajčiť, zvažte vapovanie.
- Obzvlášť si dávajte pozor pri fajčení, ak ste unavení, beriete lieky na predpis, alebo ste pod vplyvom alkoholu. Mohli by ste zaspáť a podpáliť posteľ alebo pohovku.
- Uistite sa, že používate správnu nabíjačku a keď sú e-cigarety plne nabité, odpojte ich.
- Nikdy nefajčite nelegálne vyrobené cigarety.



## Sviečky

**Uistite sa, že sviečky sú bezpečne vložené vo vhodnom stojane a mimo materiálov, ktoré by mohli spôsobiť požiar, napríklad záclon.**

- Keď odchádzate z miestnosti, sviečky zhasnite a uistite sa, že v noci sú úplne zhasnuté.
- Deti by nemali ostávať samy so sviečkami.
- Zvažte používanie LED sviečok alebo sviečok s batériami.
- Nenechávajte domáce zvieratá pri zapálenej sviečke.

- Zápalky a zapaľovače skladujte mimo dosahu detí.
- Kupujte iba zapaľovače a zápalkové škatuľky s detskou poistkou.

**Zápalkové škatuľky majú teraz toto varovanie.**



**NEBEZPEČENSTVO!  
OHEŇ ZABÍJA DETI**







# NAPLÁNUJTE BEZPEČNÝ

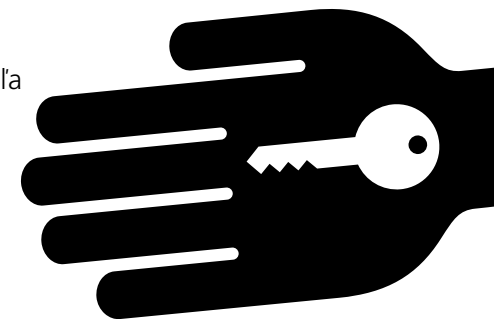
## ÚNIK

Montáž detektorov dymu je prvým dôležitým krokom na ochranu pred požiarom. Čo však robiť, ak by sa niektorý spustil počas noci?

Táto časť vám pomôže pripraviť plán pre prípad nebezpečenstva.

- Naplánujte si únikovú cestu a uistite sa, že všetci vedia, ako uniknúť.
- Uistite sa, že východy sú voľné.
- Najlepšia cesta je normálny vchod a východ z domácnosti.
- Premyslite si druhú cestu v prípade, že prvá je zablokovaná.
- Venujte pár minút nacvičeniu plánu úniku.
- Ak sa zmení usporiadanie domácnosti, prispôbte podľa toho plán.

**Kľúče od dverí a okien  
majte tam, kde ich  
každý nájde.**



**Naplánujte únikovú cestu**

## Čo robiť v prípade požiaru

**Nesnažte sa požiar uhasiť sami. Nechajte to na profesionálov.**

- Keď sa dostanete z budovy, čo najskôr zavolajte 999. Volania na číslo 999 sú zadarmo.

- Ostaňte pokojní a konajte rýchlo, všetkých dostaňte čo najskôr von.
- Nestrácajte čas skúmaním, čo sa stalo, a nezachraňujte cennosti.
- V prípade dymu sa držte nízko, kde je vzduch čistejší.
- Pred otvorením dverí skontrolujte, či sú teplé. Ak áno, neotvárajte ich, na druhej strane je oheň.



**Vyjdite von, ostaňte vonku a zavolajte 999**

## Čo robiť, keď je úniková cesta zablokovaná

**Ak sa nemôžete dostať von, zhromaždite všetkých do jednej miestnosti, ideálne s oknom a telefónom.**

- Ak nemôžete otvoriť okno, rozbite sklo v dolnom rohu. Zubaté okraje zakryte uterákom alebo prikrývkou.

- Spodnú časť dverí obložte posteľnou bielizňou, aby ste zablokovali dym.
- Zavolajte 999, potom otvorte okno a kričte „HORÍ, POMOC“ („HELP FIRE“).
- Ak ste na prízemí alebo na prvom poschodí, možno budete môcť uniknúť cez okno.
- Použite posteľnú bielizeň na stlmenie dopadu a opatrne sa spustite. Neskáčte.



## Čo robiť, ak sa vám zapáli oblečenie

- Nebehajte, iba by ste tým zväčšili plamene.
- Ľahnite si a kotúľajte sa. Oheň sa bude ťažšie rozširovať.
- Uhasťte plamene ťažkým materiálom, ako je kabát alebo prikrývka.
- Pamätajte si: zastaviť, ľahnúť a kotúľať sa!



ZASTAVIŤ!



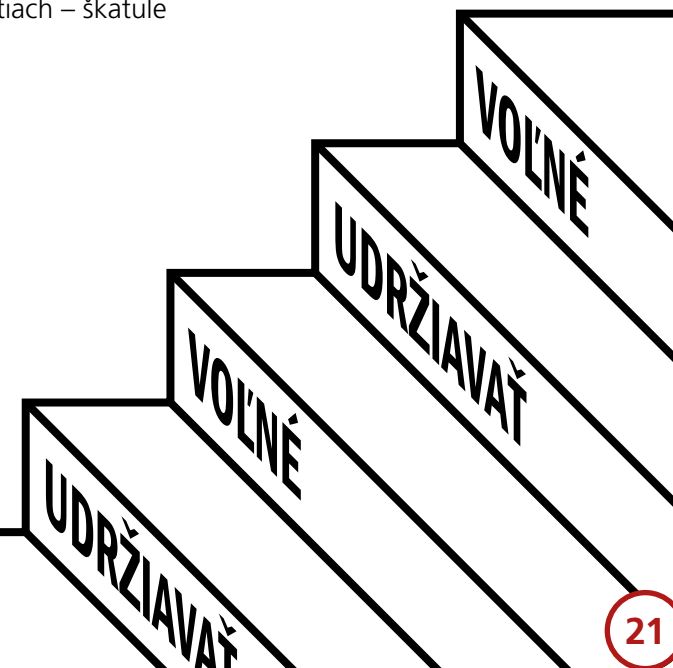
ĽAHNÚŤ!



KOTÚĽAŤ SA!

## Ako uniknúť z vysokej budovy

- Uistite sa, že každý v domácnosti pozná požiarny plán budovy, kde sa nachádzajú požiarné hlásiče a požiarné východy. Podobne ako v iných budovách, mali by ste naplánovať a nacvičiť únikovú cestu.
- V prípade požiaru sa vyhnite použitiu výtahov a balkónov.
- V dyme sa ľahko stratí orientácia, spočítajte teda, cez koľko dverí musíte prejsť, aby ste sa dostali na schody.
- Skontrolujte, či je cesta von voľná a nič, čo by sa mohlo vznietiť, nie je na chodbách alebo schodištiach – škatule alebo odpad.
- Presvedčte sa, že dvere na schodisko nie sú zamknuté.
- Detektory dymu by ste mali mať vo svojej domácnosti aj v prípade, že je v budove varovný systém.



# UROBTE KONTROLU PRED SPANÍM

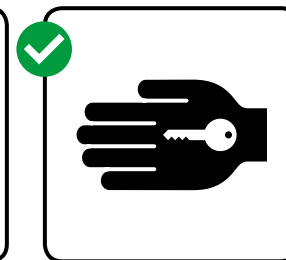
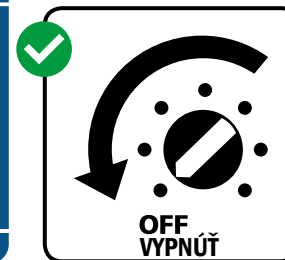
Väčšie riziko požiaru  
vám hrozí počas  
spánku. Je teda  
rozumné svoju  
domácnosť pred  
spaním skontrolovať.

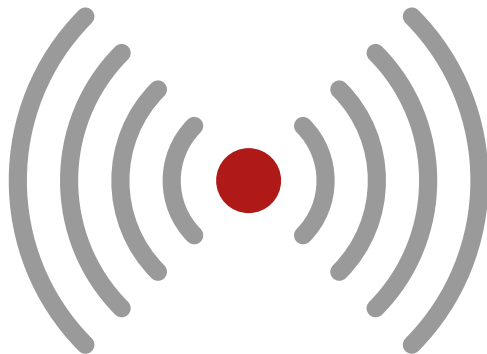
## Kontrolný zoznam

- Vnútročné dvere na noc zavrite, aby sa zabránilo rozširovaniu požiaru.
- Vypnite a odpojte elektrické spotrebiče okrem tých, čo sú uspôsobené na nepretržitú prevádzku, ako je mraznička.
- Skontrolujte, či je sporák vypnutý.
- Nenechávajte spotrebiče akými sú práčky, sušičky a umývačky riadu v činnosti počas noci.
- Vypnite ohrievače a postavte protipožiarne zábrany.
- Dôkladne zahaste sviečky a cigarety.
- Presvedčte sa, že východy sú voľné.
- Kľúče od dverí a okien majte tam, kde ich každý nájde.



Vnútročné dvere  
na noc zavrite





# DETEKTORY DYMU ZACHRAŇUJÚ ŽIVOTY

V prípade požiaru vyjdite von, ostaňte vonku a zavolajte 999.

Špecifické rady pre vás a vašu domácnosť nájdete na [www.ohfsc.co.uk](http://www.ohfsc.co.uk) a urobte si kontrolu požiarnej bezpečnosti vašej domácnosti.

FS069\_SK Autorské práva ©Crown 2022.  
Zverejnil Home Office. Jún 2022.  
Verzia 4



ISBN 978-1409845973

